Table of contents ............................................................................................................ 3
Editorial ............................................................................................................................. 7

Reports
Septuaginta-Forschung in Griechenland vom 19. bis zum 21. Jahrhundert ... 9
   Evangelia Dafni
Septuagint Research in the Netherlands ................................................................. 21
   Michaël N. van der Meer
Septuagint Studies in Poland: Recent Trends and Current Status ................. 41
   Krzysztof Mielcarek
Septuagintaforshung in Schweden, Dänemark und Norwegen.
   Eine kurze Übersicht ............................................................................................... 48
   Mogens Müller
Septuagint Research in South Africa. Some Brief Notes on the
   Development of Five Study Fields ......................................................................... 52
   Gert J. Steyn
Septuagint Studies in South America: Charting a Non-Existent Territory... 62
   Rodrigo Franklin de Sousa

Articles
   (Wevers Prize Paper 2017) .................................................................................... 65
   Jelle Verburg
Two Selective Greek Texts of Exodus: A Comparative Analysis of
   Rahlfs 896 and 960 ................................................................................................. 83
   Drew Longacre
In the Court of Foreigners: Translational Strategies in the Septuagint of Exodus 7-9 and Daniel 1-6 .......................................................... 105  
Luke Gorton

The Hapax δυναστεύματα in 3 Kgdms 2:46c ........................................... 119  
Guy Darshan

Joyful Story: The Building of the Second Temple in 1Esdras 5:53–62 ..... 127  
Unsung Kwak

The Righteous King in LXX Isa 32:1-4: Hope and Ideology in Translation .......................................................... 140  
Rodrigo de Sousa

Jérôme dans le sillage d'Aquila et du Targoum: Vg iuxta Hebraeos Ps 42[41], 2 et Vg 1 R 22, 38 ......................................................... 156  
Anne Francoise Loiseau

Beobachtungen zu den Bibelzitaten der „Lex Dei“ sive „Mosaicarum et Romanarum legum collatio” ............................................. 170  
Felix Albrecht

Morphology of Compound Greek Numerals .......................................... 182  
Takamitsu Muraoka

Pour une étude conjointe de la version sahidique et du texte grec court du livre de Job .......................................................... 191  
Dominique Mangin

Dissertation Abstract

Different Literary Editions in 2 Sam 10-12. A Comparative Study of the Hebrew and Greek Textual Traditions .............................................. 207  
Leonardo Pessoa da Silva Pinto

Book Reviews

Ignacio Carbajosa and Andrés García Serrano, eds, Una Biblia a varias voces: Estudio textual de la Biblia Políglota Complutense, 2014 ...... 208  
Theo van der Louw
<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Laurence Vianès</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Stanley E. Porter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Takamitsu Muraoka, A Syntax of Septuagint Greek, 2016</td>
<td>216</td>
</tr>
<tr>
<td>Moisés Silva</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>John Screnock, Traductor Scriptor: The Old Greek Translation of Exodus 1–14 as Scribal Activity, 2017</td>
<td>225</td>
</tr>
<tr>
<td>W. Edward Glenny</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Anne-Françoise Loiseau, L’influence de l’araméen sur les traducteurs de la LXX principalement, sur les traducteurs grecs postérieurs, ainsi que sur les scribes de la Vorlage de la LXX, 2017</td>
<td>228</td>
</tr>
<tr>
<td>Maria Gorea</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Laurence Vianès, Naissance de la Bible grecque. Pseudo-Aristée, Lettre d’Aristée à Philocrate, suivi de: Épiphane de Salamine, Traité des poids et mesures, et de témoignages antiques et médiévaux</td>
<td>234</td>
</tr>
<tr>
<td>Guillaume Bady</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Editorial

This volume 51 of JSCS is, so to speak, the second jubilee volume for the IOSCS. Like the previous volume, it contains reports on Septuagint and Septuagint Studies in different countries. There are reports on: Greece (Evangelia G. Dafni), The Netherlands (Michaël N. van der Meer), Poland (Krzysztof Mielcarek), Sweden, Denmark and Norway (Mogens Müller), South Africa (Gert J. Steyn), and South America (Rodrigo Franklin de Sousa).

Additional reports are still in preparation and will appear in the next issue: on Armenia, Australia, Georgia, Great Britain, and hopefully some others like Japan.

The papers section opens with the essay that won the Wevers Prize in 2017: Jelle Verbourg, The Septuagint of the Law of Deposit in Exodus 22:6-14, which compares the law of deposit in the Septuagint with early Jewish traditions and especially shows the differences from (later) rabbinic regulations.

Drew Longacre, Two Selective Greek Texts of Exodus: A Comparative Analysis of Rahlfs 896 and 960, offers a new presentation and interpretation of these two fragmentary Exodus papyri.

Luke Gorton, In the Court of Foreigners: Translational Strategies in the Septuagint of Exodus 7-9 and Daniel 1-6, analyses and compares the roles of Moses and of Daniel and his friends, including the presentation of their behavior towards their opponents.

Unsung Kwak, Joyful Story: The Building of the Second Temple in 1Esdras 5:53–62, shows how the (re)building of the temple is presented as a joyful story.

Guy Darshan, The ἡραξ δύναστεύματα in 3 Kgdms 2:46c, explores the meaning and the probable Hebrew background of this hapax legomenon in the context of the so-called miscellanies.

Rodrigo de Sousa, The Righteous King in LXX Isa 32:1-4: Hope and Ideology in Translation, analyses the aspects mentioned in the title as they are expressed in the translation.

Anne Francoise Loiseau, Jérôme dans le sillage d'Aquila et du Targoum: Vg iuxta Hebraeos Ps 42[41], 2 et Vg 1 R 22, 38, shows that Jerome knew traditions that can also be found in the Targum and that he takes up such perspectives into his own work.

Felix Albrecht, Beobachtungen zu den Bibelzitaten der „Lex Dei“ sive „Mosaicarum et Romanarum legum collatio”, analyses the biblical quotations
in this not-so-well-known late antique legal text and its relation to older textual forms of the Septuagint and to Rabbinic traditions.

Takamitsu Muraoka, *Morphology of Compound Greek Numerals*, concentrates on the compound numerals up to 199 and analyses their rendering in the Septuagint.


The book reviews section contains seven reviews on quite different yet important books on the Septuagint.

This is now the second volume of JSCS issued by Peeters publishers. To my knowledge, any problems that occurred due to the transition have now been solved. As a reminder: individuals get their copies of the Journal by becoming member of the International Organization for Septuagint and Cognate Studies, while institutional subscriptions are administered by Peeters directly. For details, see the information on the cover pages. In addition, don’t forget to send an email with your postal address (or your address change) so that the Journal can be sent to you.

Once more, I would like to thank the authors for their articles and book reviews, and the members of the editorial board and the peer reviewers for their support.

*Siegfried Kreuzer*

June 2018